

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1626/94 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1994 για τη θέσπιση ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο 1
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1627/94 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1994 για τη θέσπιση των γενικών διατάξεων για τις ειδικές άδειες αλιείας 7
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1628/94 της Επιτροπής της 4ης Ιουλίου 1994 για την εφαρμογή προγράμματος διασυνοριακής συνεργασίας μεταξύ χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και κρατών μελών της Κοινότητας στο πλαίσιο του προγράμματος PHARE 14
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1629/94 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1994 σχετικά με την επιβολή ποσοτικών ορίων επί των εισαγωγών στην Κοινότητα ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων (κατηγορία 33), καταγωγής Δημοκρατίας της Ινδονησίας 17
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1630/94 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1994 για την προκήρυξη διαρκούς διαγωνισμού για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 200 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως 19
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1631/94 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1994 περί τροποποιήσεως του ποσού βάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης 20
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1632/94 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ... 22
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1633/94 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 24
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1634/94 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1994 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη 26

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1635/94 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1994 για τη διόρθωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1601/94 περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα ... 28

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

94/376/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1994 για την τροποποίηση της απόφασης 85/377/ΕΟΚ για τη θέσπιση κοινοτικής τυπολογίας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων 30
-

Διορθωτικά

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1609/94 της Επιτροπής της 1ης Ιουλίου 1994 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τον θάμδακα (ΕΕ αριθ. L 168 της 2ας 7. 1994) 37

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1626/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Ιουνίου 1994

για τη θέπιση ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η διατήρηση και η δειαχείριση των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο δεν έχουν ρυθμισθεί σε κοινοτικό επίπεδο κατά την πρώτη δεκαετία εφαρμογής της κοινής αλιευτικής πολιτικής διότι η θάλασσα αυτή, λόγω των χαρακτηριστικών της, δεν προσφέρεται εύκολα για μεταχείριση ανάλογη εκείνης που εφαρμόζεται στον Ατλαντικό και στη Βόρεια Θάλασσα από το 1983·

ότι, ωστόσο, ήρθε η στιγμή να επιλυθούν τα προβλήματα που υπάρχουν σήμερα όσον αφορά του πόρους της Μεσογείου, με τη θέπιση συστήματος εναρμονισμένης διαχείρισης, προσαρμοσμένου στις συνθήκες που επικρατούν στην Μεσόγειο, λαμβάνοντας υπόψη τις εθνικές ρυθμίσεις που ισχύουν ήδη στην περιοχή, και πραγματοποιώντας παράλληλα με ισορροπία και, ενδεχομένως, προοδευτικά, τις προσαρμογές που είναι αναγκαίες για την προστασία των αποθεμάτων·

ότι η Κοινότητα πρέπει επίσης να αναζητήσει με όλες τις παράκτιες χώρες την εφαρμογή κοινής πολιτικής για τη διαχείριση και την εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο· ότι, επιπλέον, το προβλεπόμενο από τον παρόντα κανονισμό σύστημα διαχείρισης καλύπτει τις δραστηριότητες που συνδέονται με την αλίευση των αλιευτικών πόρων της Μεσογείου που διεξάγονται σε λιμένα της Κοινότητας από σκάφη με σημαία τρίτης χώρας·

ότι θα πρέπει να απαγορευθούν τα εργαλεία, η χρήση των οποίων στη Μεσόγειο συμβάλλει σε μεγάλο βαθμό στην υποβάθμιση του θαλάσσιου περιβάλλοντος ή της κατάστασης των αποθεμάτων· ότι σε ένα τμήμα της παράκτιας ζώνης, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά τα πλέον επίλεκτα εργαλεία τα οποία χρησιμοποιούνται από

τους μικρούς αλιείς· ότι, κατά παρέκκλιση από τη γεωγραφική εμβέλεια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3094/86 του Συμβουλίου της 7ης Οκτωβρίου 1986 για τη θέπιση ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων⁽⁴⁾, εφαρμόζονται ήδη στη Μεσόγειο οι διατάξεις του κανονισμού αυτού που αφορούν τα ελεύθερα κινούμενα απλάδια και τα γρι-γρι·

ότι θα πρέπει να οριστούν τα χαρακτηριστικά, ιδίως τα ελάχιστα μεγέθη των ματιών των κυριότερων αλιευτικών εργαλείων που χρησιμοποιούνται στη Μεσόγειο, καθώς και τα ελάχιστα μεγέθη ορισμένων ειδών ψαριών, καρκινοειδών, μαλακίων και άλλων ειδικών αλιευτικών προϊόντων της Μεσογείου, για να αποφευχθεί η υπερεκμετάλλευσή τους·

ότι, με το ίδιο σκεπτικό, είναι σημαντικό, για να αποφευχθούν οι καταστάσεις που προκαλούν μαζικές αλιεύσεις ατόμων που δεν έχουν το απαιτούμενο ελάχιστο μέγεθος, να προστατευθούν ορισμένες ζώνες συγκέντρωσης νεαρών ατόμων, αφού ληφθούν υπόψη οι ειδικές βιολογικές συνθήκες που επικρατούν στις ζώνες αυτές· ότι θα πρέπει επίσης, όταν θεσπίζονται κανόνες για την αλιεία στη Μεσόγειο, τόσο ο κοινοτικός όσο και ο εθνικός νομοθέτης να λαμβάνει υπόψη του τις ειδικές ανάγκες των ιδιαίτερων ειδών και περιβαλλόντων που αναγνωρίζονται ως ευαίσθητα ή απειλούμενα·

ότι, για να μην παρεμποδιστεί η επιστημονική έρευνα, ο παρών κανονισμός δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται στις εργασίες που μπορεί να συνεπάγεται αυτή η έρευνα·

ότι θα πρέπει να μπορούν να εφαρμόζονται εθνικά μέτρα που συμπληρώνουν ή υπερβαίνουν τις ελάχιστες απαιτήσεις του συστήματος που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό ή ακόμα μέτρα που ρυθμίζουν τις σχέσεις μεταξύ των διαφόρων φορέων του αλιευτικού τομέα· ότι τα μέτρα αυτά μπορούν να διατηρούνται ή να θεσπίζονται, υπό την επιφύλαξη ότι η Επιτροπή εξετάζει τη συμβατότητά τους με το κοινοτικό δίκαιο και τη συμφωνία τους με την κοινή αλιευτική πολιτική·

ότι τα εθνικά μέτρα που επιτρέπονται από τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να μπορούν να γίνονται επί μια περιορισμένη χρονική περίοδο και με μια διαδικασία

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 5 της 9. 1. 1993, σ. 6 και ΕΕ αριθ. C 306 της 12. 11. 1993, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 255 της 20. 9. 1993, σ. 237.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 201 της 26. 7. 1993, σ. 27.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 288 της 11. 10. 1986, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3919/92 (ΕΕ αριθ. L 397 της 31. 12. 1992, σ. 1).

που να εξασφαλίζει τις λιγότερες δυνατές αρνητικές επιπτώσεις επί των πόρων και των δραστηριοτήτων των κοινοτικών αλιείων.

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1992 για τη θέσπιση κοινοτικού συστήματος για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια (1), υποχρεώνει τα κράτη μέλη να μεριμνούν ώστε οι μη επαγγελματικές αλιευτικές δραστηριότητες να μη θέτουν σε κίνδυνο τη διατήρηση και τη διαχείριση των πόρων που καλύπτονται από την κοινή αλιευτική πολιτική· ότι η υποχρέωση αυτή έχει ιδιαίτερη σημασία για τη Μεσόγειο, δεδομένης της έκτασης των εν λόγω δραστηριοτήτων στη θάλασσα αυτή, και ότι επιβάλλεται να περιοριστούν οι ενδεχόμενες αρνητικές επιπτώσεις τους, στην κατάσταση των αλιευτικών πόρων.

ότι η Κοινότητα υπέγραψε τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας, που διακηρύσσει τις αρχές και τους κανόνες για τη διατήρηση και τη διαχείριση των θαλάσσιων βιολογικών πόρων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε όλες τις δραστηριότητες αλιείας και σε όλες τις συναφείς δραστηριότητες που ασκούνται στο έδαφος και στα θαλάσσια ύδατα της Μεσογείου ανατολικά του μεσημβρινού 5°36'Δ, τα οποία υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία των κρατών μελών, εκτός από τις λιμνοθάλασσες και τις μικρές λίμνες. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται επίσης στις δραστηριότητες αυτές όταν ασκούνται στη Μεσόγειο, εκτός των υδάτων αυτών, από κοινοτικά σκάφη.

2. Τα κράτη μέλη που δρέχονται από τη Μεσόγειο μπορούν να νομοθετούν στους τομείς που καλύπτονται από την παράγραφο 1, συμπεριλαμβανομένης της μη επαγγελματικής αλιείας, θεσπίζοντας πρόσθετα μέτρα ή μέτρα που υπερβαίνουν τις ελάχιστες απαιτήσεις του συστήματος που θεσπίζεται από τον παρόντα κανονισμό, και είναι συμβατά με το κοινοτικό δίκαιο και σύμφωνα με την κοινή αλιευτική πολιτική.

Με τη θέσπιση των εν λόγω μέτρων, τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη διατήρηση των ευαίσθητων ή απειλούμενων ειδών και περιβαλλόντων, ιδίως όσων αναφέρει το παράρτημα Ι.

3. Η Επιτροπή ενημερώνεται έγκαιρα για όλα τα σχέδια θέσπισης ή τροποποίησης των εθνικών μέτρων διατήρησης και διαχείρισης των πόρων, προκειμένου να υποβάλει τις παρατηρήσεις της σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3094/86.

Άρθρο 2

1. Απαγορεύεται η χρήση για αλιευτικούς σκοπούς και η διατήρηση επί του σκάφους, τοξικών, ναρκωτικών ή διαβρωτικών ουσιών, καθώς και συσκευών που παράγουν ηλεκτρικές εκκενώσεις και εκρηκτικών.

2. Απαγορεύεται η χρήση σταυρών του Αγίου Ανδρέα και παρόμοιων ρυμουλκούμενων εργαλείων για τη συλλογή κοραλλιών, καθώς και η χρήση σφυριών πεπιεσμένου αέρα ή άλλων κρουστικών οργάνων για τη συλλογή λιθοφάγων.

3. Από την 1η Ιανουαρίου 2002, απαγορεύεται η χρήση απλαδιών περικύκλωσης και παρασυρόμενων δικτύων, που ρίπτονται στη θάλασσα με τη βοήθεια λέμβου και σύρονται από την ακτή (γριποί ακτής), εκτός εάν το Συμβούλιο αποφασίσει διαφορετικά με ειδική πλειοψηφία, βάσει προτάσεως της Επιτροπής, υπό το πρίσμα επιστημονικών στοιχείων που αποδεικνύουν ότι η χρησιμοποίησή τους δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις για τους πόρους.

Άρθρο 3

1. Απαγορεύεται η χρήση διχτύων τράτας, γρίπων ή άλλων παρόμοιων διχτύων εντός του ορίου των τριών μιλίων από τις ακτές, ή της ισοβαθούς των 50 μέτρων όταν το βάθος αυτό απαντάται σε μικρότερη απόσταση, ανεξαρτήτως του τρόπου ρυμουλκίσης ή έλξης, εκτός αν προβλέπεται παρέκκλιση από την εθνική νομοθεσία σε περίπτωση που η παράκτια ζώνη των τριών ναυτικών μιλίων δεν περιλαμβάνεται εντός των χωρικών υδάτων των κρατών μελών.

Ωστόσο, όλα τα αλιευτικά εργαλεία που, σύμφωνα με την ισχύουσα την 1η Ιανουαρίου 1994 εθνική νομοθεσία, χρησιμοποιούνται σε απόσταση από την ακτή, μικρότερη από εκείνη που ορίζει το πρώτο εδάφιο, μπορούν να χρησιμοποιούνται έως τις 31 Δεκεμβρίου 1998, με εξαίρεση την τράτα με ζευγαρωτά σκάφη που μπορεί να χρησιμοποιείται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002, εκτός εάν το Συμβούλιο αποφασίσει διαφορετικά με ειδική πλειοψηφία, βάσει προτάσεως της Επιτροπής, υπό το πρίσμα επιστημονικών στοιχείων που αποδεικνύουν ότι η χρησιμοποίησή τους δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις για τους πόρους.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, επιτρέπεται η χρήση δραγών για τη συλλογή οστρακοφόρων μαλακίων, ανεξάρτητα από την απόσταση από την ακτή και το βάθος, υπό την προϋπόθεση ότι η αλίευση ειδών εκτός των οστρακοφόρων μαλακίων δεν υπερβαίνει το 10% του συνολικού βάρους του συνόλου των αλιευμάτων.

3. Απαγορεύεται η αλιεία με τράτες θυθού, γρίπους και παρόμοια δίχτυα ρυμουλκούμενα πάνω από υποθαλάσσια λιθάδια Ποσειδωνίας (*Posidonia oceanica*) ή άλλων θαλάσσιων φανερογάμων.

4. Απαγορεύεται το καλάρισμα οποιουδήποτε τύπου κυκλωτικού διχτυού σε απόσταση μικρότερη από 300 m από την ακτή ή από την ισοβαθή των 30 m, εάν το βάθος αυτό απαντάται σε μικρότερη απόσταση.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη καταρτίζουν κατάλογο των προστατευόμενων ζωνών στις οποίες η αλιευτική δραστηριότητα υπόκειται σε περιορισμούς οι οποίοι θεσπίζονται για βιολογικούς λόγους που συντρέχουν ειδικά για τις ζώνες αυτές.

2. Ο κατάλογος των αλιευτικών εργαλείων που μπορούν να χρησιμοποιούνται στις προστατευόμενες ζώνες, καθώς και οι δέουσες τεχνικές διατάξεις, καθορίζονται από τις αρμόδιες αρχές των οικείων κρατών μελών, σε συνάρτηση με τους σχετικούς στόχους διατήρησης και σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

(1) ΕΕ αριθ. L 389 της 31. 12. 1992, σ. 1.

3. Τα μέτρα που αναφέρουν οι παράγραφοι 1 και 2, κοινοποιούνται στην Επιτροπή η οποία τα γνωστοποιεί στα λοιπά κράτη μέλη.

Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τους περιορισμούς που αφορούν τα τεχνικά χαρακτηριστικά των κυριότερων τύπων αλιευτικών εργαλείων, σύμφωνα με τις ελάχιστες απαιτήσεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

2. Οι περιορισμοί που αναφέρει η παράγραφος 1 κοινοποιούνται στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 3.

Κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων της σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3094/86, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των αλιευτικών δραστηριοτήτων που ασκούνται στα εν λόγω ύδατα.

Άρθρο 6

1. Απαγορεύεται η χρήση και η διατήρηση επί του σκάφους διχτύων τράτας ή παρόμοιων συρόμενων διχτύων, στάσιμων απλαδιών ή απλαδιών περικύκλωσης, εκτός εάν το μέγεθος των ματιών στο τμήμα του διχτυού με το μικρότερο μέγεθος ματιών, είναι τουλάχιστον ίσο προς ένα από τα ελάχιστα μεγέθη που απαριθμούνται στο παράρτημα III.

Ωστόσο, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1998, μπορεί να χρησιμοποιείται οποιοδήποτε αλιευτικό εργαλείο του οποίου το ελάχιστο μέγεθος ματιών είναι μικρότερο από ένα από τα μεγέθη που καθορίζονται στο παράρτημα III, και το οποίο χρησιμοποιείται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία που ίσχυε την 1η Ιανουαρίου 1994, εκτός εάν το Συμβούλιο αποφασίσει διαφορετικά με ειδική πλειοψηφία, βάσει προτάσεως της Επιτροπής, υπό το πρίσμα επιστημονικών στοιχείων που αποδεικνύουν ότι η χρησιμοποίησή του δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις για τους πόρους.

2. Οι διαστάσεις των ματιών καθορίζονται με τη διαδικασία του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2108/84 της Επιτροπής⁽¹⁾.

3. Το μήκος των διχτύων ορίζεται από το μήκος του επάνω γραντιού. Το ύψος των διχτύων ορίζεται ως το σύνολο των υψών των ανοιγμάτων των ματιών των διχτύων, βρεγμένων, συμπεριλαμβανομένων των κόμβων, και τεντωμένων καθέτως προς το σχοινί των πλωτήρων.

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη μπορούν να απαγορεύουν την εκφόρτωση έξω από τους χώρους που σχεδιάζονται ειδικά ή εγκρί-

νονται για το σκοπό αυτό. Σε περίπτωση που τα κράτη μέλη θεσπίζουν τέτοια μέτρα, τα κοινοποιούν πάραυτα στην Επιτροπή, η οποία τα γνωστοποιεί στα λοιπά κράτη μέλη.

Άρθρο 8

1. Ένα ψάρι, καρκινοειδές, μαλάκιο, ή άλλο αλιευτικό προϊόν δεν θεωρείται ότι έχει το απαιτούμενο μέγεθος αν οι διαστάσεις του είναι μικρότερες από τις ελάχιστες διαστάσεις που καθορίζονται στο παράρτημα IV για τα αντίστοιχα είδη.

Το μέγεθος των ψαριών, των καρκινοειδών και των μαλακίων μετράται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3094/86, εκτός εάν υπάρχει αντίθετη ένδειξη στο παράρτημα IV. Εάν επιτρέπονται περισσότερες της μιας μέθοδοι για τη μέτρηση του απαιτούμενου μεγέθους, το ψάρι, το καρκινοειδές ή το μαλάκιο θεωρείται ότι έχει το απαιτούμενο μέγεθος όταν τουλάχιστον μία από τις μετρήσεις που καθορίζονται με τις μεθόδους αυτές είναι μεγαλύτερη από την αντίστοιχη ελάχιστη διάσταση.

2. Τα ελάχιστα μεγέθη για τα κοράλια, τους αχινούς, τις ελιές και τα σφουγγάρια θεσπίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 43 της συνθήκης.

3. Τα ψάρια, τα καρκινοειδή, τα μαλάκια και τα άλλα αλιευτικά προϊόντα που δεν έχουν το απαιτούμενο μέγεθος, δεν μπορούν να διατηρούνται επί του σκάφους, να μεταφορτώνονται, να εκφορτώνονται, να μεταφέρονται, να αποθηκεύονται, να παλούνται, να εκτίθενται ή να διατίθενται προς πώληση.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται στις αλιευτικές εργασίες που πραγματοποιούνται αποκλειστικά για λόγους επιστημονικής έρευνας με την άδεια και υπό την ευθύνη του οικείου κράτους μέλους ή των οικείων κρατών μελών και για τις οποίες έχει προηγουμένως ενημερωθεί η Επιτροπή.

Άρθρο 10

Κατά την άσκηση των δυνάμεi του παρόντος κανονισμού εξουσιών της, και ιδίως όταν προετοιμάζει προτάσεις για μέτρα στους τομείς που καλύπτονται από συμφωνίες που έχουν συναφθεί μεταξύ αλιευτικών επαγγελματιών φορέων, η Επιτροπή ζητά τη γνώμη των επαγγελματιών οργανώσεων που τους εκπροσωπούν.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 27 Ιουνίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

K. ΣΗΜΙΤΗΣ

(1) ΕΕ αριθ. L 194 της 24. 7. 1984, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ Ή ΑΠΕΙΛΟΥΜΕΝΑ ΕΙΔΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΑ

ΕΙΔΗ:

Όλα τα θαλάσσια είδη της Μεσογείου

- θηλαστικά (κτηνώδη, πτερυγιόποδα),
- πουλιά,
- χελώνες (Chelonioidea),
- ψάρια

που αναφέρουν τα παραρτήματα Ι και ΙΙ της σύμβασης για τη διατήρηση των αποδημητικών ειδών που ανήκουν στην άγρια πανίδα, που εγκρίθηκε με την απόφαση 82/461/ΕΟΚ (1) ή το παράρτημα ΙΙ της σύμβασης για τη διατήρηση της άγριας ζωής και του φυσικού περιβάλλοντος της Ευρώπης, που εγκρίθηκε με την απόφαση 82/72/ΕΟΚ (2).

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΑ:

- ελώδεις παράκτιες ζώνες,
- φυτείες θαλάσσιων φανερογάμων.

(1) ΕΕ αριθ. L 210 της 19. 7. 1982, σ. 10.

(2) ΕΕ αριθ. L 38 της 10. 2. 1982, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΩΝ ΚΥΡΙΟΤΕΡΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ**Δίκτυα (πελαγικής τράτας και τράτας θυθού)**

- Απαγορεύεται η χρήση οποιουδήποτε μηχανισμού εσωτερικής ή εξωτερικής κάλυψης του σάκκου, εκτός από τον επιτρεπόμενο από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3440/84 της Επιτροπής⁽¹⁾.

Δράγες

- Το μέγιστο πλάτος για τις δράγες είναι 4 m, εκτός από τις δράγες σπογγαλιείας (γαγγάδες).

Κυκλωτικά δίκτυα (γρίποι και δίκτυα Μανπασά)

- Το μήκος διχτώματος περιορίζεται σε 800 m και το ύψος της κρέμασης σε 120m, εκτός από την περίπτωση των θυναλιευτικών γρίπων.

Δίκτυα θυθού (απλάδια και δίκτυα θυθού μπλεξίματος) και μανωμένα δίκτυα

- Το ύψος της κρέμασης των διχτών θυθού περιορίζεται σε 4 m.
- Απαγορεύεται η κατοχή επί του σκάφους και το καλάρισμα περισσότερων από 5 000 m διχτών θυθού ανά σκάφος.

Παραγάδια θυθού

- Απαγορεύεται η κατοχή επί του σκάφους και το καλάρισμα περισσότερων από 7 000 m παραγαδιών ανά σκάφος.

Παραγάδια επιφανείας (παρασυρόμενα)

- Απαγορεύεται η κατοχή επί του σκάφους και το καλάρισμα περισσότερων από 60 Km παραγαδιών ανά σκάφος.

(1) ΕΕ αριθ. L 318 της 7. 12. 1984, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΕΛΑΧΙΣΤΑ ΜΕΓΕΘΗ ΜΑΤΙΩΝ

Ρυμουλκούμενα δίχτυα (τράτες βυθού, τράτες επιφανείας (*), αγκυροβολημένα γρι-γρι, κ.λπ.):	40 mm
Κυκλωτικά δίχτυα:	14 mm

(*) Για την αλιεία σαρδέλλας και γαύρου με πελαγική τράτα, το ελάχιστο αυτό άνοιγμα ματιού μειώνεται σε 20 mm, εφόσον τα είδη αυτά αποτελούν, μετά τη διαλογή, τουλάχιστον το 70% των αλιευμάτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

ΕΛΑΧΙΣΤΑ ΜΕΓΕΘΗ

Είδη	Ελάχιστα μεγέθη	
ΨΑΡΙΑ		
Dicentrarchus labrax	23 cm	
Diplodus spp.	15 cm	
Engraulis encrasicolus (*)	9 cm	
Erinephelus spp.	45 cm	
Lophius spp.	30 cm	
Merluccius merluccius	20 cm	
Mugil spp.	16 cm	
Mullus spp.	11 cm	
Pagellus spp.	12 cm	
Pagrus pagrus	18 cm	
Polyprion americanus	45 cm	
Scomber scombrus	18 cm	
Solea vulgaris	20 cm	
Sparus aurata	20 cm	
Thunnus thynnus	70 cm ή 6,4 kg	
Trachurus spp.	12 cm	
Xiphias gladius (**)	120 cm	
ΚΑΡΚΙΝΟΕΙΔΗ		
Homarus gammarus	85 mm	κεφαλοθώραξ
	240 mm	ολικό μήκος
Nephrops norvegicus	20 mm	κεφαλοθώραξ
	70 mm	ολικό μήκος
Palinuridae	240 mm	ολικό μήκος
ΜΑΛΑΚΙΑ		
Pecten spp.	100 mm	
Venerupis spp.	25 mm	
Venus spp.	25 mm	

(*) Τα κράτη μέλη μπορούν να μετατρέπουν το ελάχιστο μέγεθος σε αριθμό ατόμων του είδους αυτού ανά χιλιόγραμμα.

(**) Το μήκος μετράται κατά μήκος προβαλλόμενης ευθείας μεταξύ του εμπρόσθιου άκρου της κάτω γνάθου και του οπίσθιου άκρου της μικρότερης ακτίνας της ουράς (δικέλλα ουράς).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1627/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Ιουνίου 1994

για τη θέσπιση των γενικών διατάξεων για τις ειδικές άδειες αλιείας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3690/93 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1993 για τη θέσπιση ενός κοινοτικού καθεστώτος που θα καθορίζει τις ελάχιστες πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις άδειες αλιείας⁽⁴⁾, το Συμβούλιο πρέπει να θεσπίσει τις γενικές διατάξεις σχετικά με τις άδειες αλιείας για κοινοτικά σκάφη και για σκάφη υπό σημαία τρίτης χώρας που αλιεύουν στην κοινοτική αλιευτική ζώνη·

ότι, κατά τα άρθρα 4 και 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1992 για τη θέσπιση κοινοτικού συστήματος για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια⁽⁵⁾, το Συμβούλιο μπορεί να θέτει, για την πρόσβαση των κοινοτικών αλιευτικών σκαφών στα ύδατα και τους πόρους, ορισμένες προϋποθέσεις που μπορούν να συνεπάγονται την υποχρέωση κατοχής ειδικής άδειας αλιείας·

ότι το Συμβούλιο αποφασίζει, κατά περίπτωση, τον καταλληλότερο ορισμό ενός τύπου αλιείας, προσδιορίζοντας, ενδεχομένως, μεταξύ άλλων, τα αποθέματα ή τις ομάδες αποθεμάτων, τις ζώνες ή/και τα αλιευτικά εργαλεία, για τον καθορισμό ενός συστήματος ειδικών αδειών αλιείας για τον οικείο τύπο·

ότι, ωστόσο, προς το παρόν, δεν κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθούν ειδικές άδειες αλιείας και για τα μικρά σκάφη που αλιεύουν αποκλειστικά στα χωρικά ύδατα του κράτους μέλους της σημαίας, αφού είναι δυνατό να ρυθμιστεί, ενδεχομένως, η αλιευτική προσπάθεια των σκαφών αυτών με άλλα μέσα·

ότι, στο πλαίσιο των αλιευτικών συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων χωρών, για τις αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών υπό σημαία τρίτης χώρας που αλιεύουν σε κοινοτική αλιευτική ζώνη πρέπει να απαιτείται αλιευτική άδεια συμπληρωμένη από ειδική άδεια αλιείας·

ότι πρέπει να καθοριστούν, σε κοινοτικό επίπεδο, οι διαδικασίες με τις οποίες κάθε κράτος μέλος εκδίδει και διαχειρί-

ζεται τις ειδικές άδειες αλιείας για σκάφη υπό τη σημαία του, καθώς και οι διαδικασίες με τις οποίες η Επιτροπή εκδίδει και διαχειρίζεται τις αλιευτικές άδειες οι οποίες συνοδεύονται από τις ειδικές άδειες αλιείας και ισχύουν για σκάφη υπό σημαία τρίτης χώρας τα οποία αλιεύουν στην κοινοτική αλιευτική ζώνη·

ότι η Επιτροπή πρέπει να μπορεί να εξασφαλίζει ότι το κράτος μέλος της σημαίας τηρεί το κοινοτικό δίκαιο κατά τη διαχείριση των ειδικών αδειών αλιείας·

ότι, για να εξασφαλιστεί μια συνεπής πολιτική διατήρησης και διαχείρισης πόρων, χρειάζονται διαδικασίες διαβίβασης των πληροφοριών που περιέχονται στις εθνικές άδειες αλιείας·

ότι η δυνατότητα εφαρμογής των κυρώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 31 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1993 για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽⁶⁾, συμπεριλαμβανομένης της αναστολής ή ανάκλησης μιας άδειας αλιείας, μπορεί να συμβάλει στη βελτίωση του ελέγχου της εκμετάλλευσης των πόρων και ότι, κατά την έννοια αυτή, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους της σημαίας πρέπει να μπορούν να κινούν διαδικασία αναστολής ή ανάκλησης μιας ειδικής άδειας αλιείας με διοικητική απόφαση·

ότι πρέπει έτσι να οριστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής των διαδικασιών ενημέρωσης, σε επίπεδο κρατών μελών, μεταξύ των αρχών ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων και των αρχών δίωξης των παραβάσεων, του κράτους μέλους της σημαίας·

ότι, για τον έλεγχο των αλιευτικών δραστηριοτήτων για τις οποίες απαιτούνται ειδικές άδειες αλιείας, πρέπει να καθοριστούν γενικοί κανόνες συνεργασίας μεταξύ των αρχών που είναι αρμόδιες για την έκδοση και διαχείριση των ειδικών αδειών αλιείας και των αρχών ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων·

ότι πρέπει να εφαρμόζεται το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 καθώς και το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2847/93, διατάξεις που αφορούν την εμπιστευτικότητα, στα στοιχεία που συλλέγονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού· ότι τα κράτη μέλη και η Επιτροπή πρέπει συνεπώς να λάβουν τα δέοντα μέτρα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός καθορίζει τις γενικές διατάξεις σχετικά με:

(⁶) ΕΕ αριθ. L 261 της 20. 10. 1993, σ. 1.

(¹) ΕΕ αριθ. C 310 της 16. 11. 1993, σ. 13.

(²) ΕΕ αριθ. C 20 της 24. 1. 1994, σ. 540.

(³) ΕΕ αριθ. C 34 της 2. 2. 1994, σ. 73.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 341 της 31. 12. 1993, σ. 93.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 389 της 31. 12. 1992, σ. 1.

α) τις ειδικές άδειες αλιείας για τις αλιευτικές δραστηριότητες κοινοτικών αλιευτικών σκαφών για τις οποίες ισχύουν κοινοτικά μέτρα που διέπουν τις συνθήκες πρόσβασης στα ύδατα και τους πόρους και θεσπίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92. Οσάκις το Συμβούλιο ορίζει τις συνθήκες πρόσβασης, αξιολογεί τη σκοπιμότητα προσφυγής στις ειδικές άδειες αλιείας·

β) τις αλιευτικές άδειες και τις ειδικές άδειες αλιείας που ισχύουν για τα αλιευτικά σκάφη υπό σημαία τρίτης χώρας τα οποία αλιεύουν στην κοινοτική αλιευτική ζώνη δυνάμει αλιευτικών συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της χώρας αυτής·

γ) τις διαδικασίες διαβίβασης των στοιχείων που περιλαμβάνονται στις εθνικές άδειες αλιείας.

23. Τα σκάφη υπό σημαία κράτους μέλους των οποίων το συνολικό μήκος δεν υπερβαίνει τα δέκα μέτρα, και τα οποία αλιεύουν αποκλειστικά στα χωρικά ύδατα του κράτους μέλους της σημαίας, απαλλάσσονται από την υποχρέωση να διαθέτουν ειδική άδεια αλιείας.

Άρθρο 2

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

α) «ειδική άδεια αλιείας», η άδεια αλιείας η οποία χορηγείται εκ των προτέρων σε κοινοτικό αλιευτικό σκάφος, συμπληρώνει την αλιευτική του άδεια και του επιτρέπει να ασκεί αλιευτική δραστηριότητα επί καθορισμένο χρονικό διάστημα, σε καθορισμένη ζώνη και για καθορισμένο τύπο αλιείας, σύμφωνα με τα μέτρα που θεσπίζει το Συμβούλιο·

β) «αλιευτική άδεια και ειδική άδεια αλιείας ενός αλιευτικού σκάφους υπό σημαία τρίτης χώρας», η εκ μέρους της Επιτροπής θεβαίωση των στοιχειωδών πληροφοριών σχετικά με τα αναγνωριστικά στοιχεία, τα τεχνικά χαρακτηριστικά και τον εξοπλισμό του σκάφους, συνοδευόμενη από προαπαιτούμενη άδεια που του επιτρέπει δραστηριότητες στην κοινοτική αλιευτική ζώνη, τηρουμένου του κοινοτικού δικαίου καθώς και της αλιευτικής συμφωνίας με την οικεία χώρα.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιλέξουν μια άλλη ονομασία εφόσον από αυτή προκύπτει σαφώς ότι πρόκειται για άδεια κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

1. Η ειδική άδεια αλιείας η οποία εκδίδεται σύμφωνα με το άρθρο 7 πρέπει να περιέχει τουλάχιστον τα στοιχεία που αναφέρονται στο παράρτημα I.

2. Η αλιευτική άδεια και η ειδική άδεια αλιείας που ισχύουν για τα σκάφη υπό σημαία τρίτης χώρας πρέπει να

περιέχουν τουλάχιστον τα στοιχεία που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 4

1. Το κράτος μέλος της σημαίας εκδίδει και διαχειρίζεται τις ειδικές άδειες αλιείας των σκαφών υπό τη σημαία του σύμφωνα με τις κοινοτικές διατάξεις, συμπεριλαμβανομένων και των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92.

2. Η Επιτροπή χορηγεί και διαχειρίζεται, για λογαριασμό της Κοινότητας, τις αλιευτικές άδειες και τις ειδικές άδειες αλιείας των σκαφών υπό σημαία τρίτης χώρας, σύμφωνα με τους οικείους κοινοτικούς κανόνες και τις διατάξεις που εμπεριέχονται στις αλιευτικές συμφωνίες με την οικεία χώρα, ή θεσπίζονται κατ' εφαρμογή των συμφωνιών αυτών.

Άρθρο 5

1. Το κράτος μέλος της σημαίας δεν μπορεί να χορηγήσει ειδική άδεια αλιείας εάν το οικείο σκάφος δεν διαθέτει άδεια αλιείας σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3690/93 ή εάν η άδεια έχει ανασταλεί ή έχει αφαιρεθεί σύμφωνα με το άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού.

2. Η ειδική άδεια αλιείας παύει να ισχύει όταν η άδεια αλιείας του σκάφους αφαιρείται οριστικά και αναστέλλεται όταν η άδεια αλιείας αφαιρεθεί προσωρινά.

Άρθρο 6

1. Μόνο τα σκάφη που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α) και β) και τα οποία διαθέτουν ισχύουσα ειδική άδεια αλιείας δύνανται υπό τους όρους της ειδικής άδειας να αλιεύουν, να κρατούν επί του σκάφους, να μεταφορτώνουν και εκφορτώνουν ψάρια από το απόθεμα ή την ομάδα αποθεμάτων που αναφέρεται στην ειδική άδεια, εξαιρουμένων των διατάξεων παρέκκλισης σχετικά με τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα, για τα οποία αποφασίζει το Συμβούλιο κατά περίπτωση.

2. Κάθε ειδική άδεια ισχύει για ένα μόνον αλιευτικό σκάφος.

3. Τα αλιευτικά σκάφη μπορούν να διαθέτουν πολλές διαφορετικές ειδικές άδειες αλιείας.

Κοινοτικά σκάφη που αλιεύουν στην κοινοτική ζώνη αλιείας και στην ανοικτή θάλασσα

Άρθρο 7

1. Το κράτος μέλος της σημαίας προσδιορίζει τα σκάφη που ενδέχεται να ασκήσουν αλιευτική δραστηριότητα υποκείμενη στους όρους πρόσβασης του άρθρου 1 στοιχείο α). Εξασφαλίζει ότι τα σκάφη αυτά πληρούν τους όρους πρόσβασης που έχει θέσει το Συμβούλιο και διαβιβάζει τις σχετικές πληροφορίες στην Επιτροπή.

2. Η Επιτροπή εξετάζει τις πληροφορίες που παρέχει το κράτος μέλος, επαληθεύει την τήρηση των κοινοτικών διατάξεων και των αποφάσεων που έχουν ληφθεί δυνάμει του άρθρου 13 και ανακοινώνει τις διαπιστώσεις της στο κράτος μέλος μέσα σε δέκα εργάσιμες ημέρες.

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία προτάσει της Επιτροπής, μπορεί να θέσει διαφορετική προθεσμία, στο πλαίσιο ειδικής εφαρμογής του καθεστώτος των ειδικών αδειών αλιείας.

3. Το κράτος μέλος της σημαίας μπορεί να χορηγήσει την ειδική άδεια αλιείας, μετά την παραλαβή των διαπιστώσεων της Επιτροπής ή μετά τη λήξη της προθεσμίας της παραγράφου 2.

4. Για να εξασφαλιστεί η τήρηση των κοινοτικών μέτρων διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων, που έχουν ληφθεί σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92, το κράτος μέλος της σημαίας λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα, συμπεριλαμβανομένης, ενδεχομένως, και της τροποποίησης ή της αναστολής, μερικής ή ολικής, της ειδικής άδειας αλιείας και ενημερώνει την Επιτροπή.

Άρθρο 8

1. Αν το κράτος μέλος της σημαίας θεσπίσει δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 εθνικές διατάξεις, υπό μορφή εθνικής ειδικής άδειας αλιείας, όσον αφορά την μεταξύ των σκαφών ατομική κατανομή των διαθέσιμων αλιευμάτων που του χορηγήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 8 του εν λόγω κανονισμού, ανακοινώνει ετησίως στην Επιτροπή τα στοιχεία που αφορούν τα σκάφη τα οποία επιτρέπεται να ασκούν αλιευτική δραστηριότητα σε έναν καθορισμένο ιχθυότοπο σύμφωνα με τις διατάξεις αυτές.

2. Εάν τα κράτη μέλη, δυνάμει του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92, θεσπίσουν ειδικό εθνικό καθεστώς χορήγησης ειδικών αδειών, κοινοποιούν ετησίως στην Επιτροπή τον κατάλογο των στοιχείων που αποτελούν μέρος των αντιστοιχων αιτήσεων χορήγησης άδειας και τα σχετικά συνολικά δεδομένα της αλιευτικής προσπάθειας.

Αλιευτικά σκάφη υπό σημαία τρίτης χώρας που αλιεύουν στην κοινοτική ζώνη αλιείας

Άρθρο 9

1. Σύμφωνα με τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης των πόρων, τα οποία ισχύουν για σκάφη υπό σημαία τρίτης χώρας και έχουν θεσπισθεί από το Συμβούλιο, οι αρμόδιες αρχές της τρίτης χώρας διαβιβάζουν στην Επιτροπή τις αιτήσεις αδειών αλιείας και ειδικών αδειών αλιείας για σκάφη υπό τη σημαία του που δύνανται να αλιεύουν στην κοινο-

τική ζώνη αλιείας, στο πλαίσιο των αλιευτικών δυνατοτήτων που παραχωρεί στην εν λόγω χώρα η Κοινότητα.

2. Η Επιτροπή εξετάζει τις ανωτέρω αιτήσεις και χορηγεί τις άδειες αλιείας και τις ειδικές άδειες αλιείας συμφώνως προς τα μέτρα που θεσπίζει το Συμβούλιο και τις διατάξεις που εμπεριέχονται στην αλιευτική συμφωνία με την οικεία χώρα ή θεσπίζονται βάσει αυτής.

3. Η Επιτροπή ενημερώνει τις αρμόδιες ελεγκτικές αρχές που ορίζουν τα κράτη μέλη σχετικά με τις χορηγούμενες άδειες αλιείας και ειδικές άδειες αλιείας.

Άρθρο 10

1. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή τις διαπιστούμενες παραβάσεις του σκάφους υπό σημαία τρίτης χώρας.

2. Βάσει της κοινοποίησης, η Επιτροπή μπορεί να αναστείλει ή να αφαιρέσει την άδεια αλιείας και τις ειδικές άδειες αλιείας που έχουν χορηγηθεί στο εν λόγω σκάφος σύμφωνα με το άρθρο 9. Μπορεί επίσης να μην του χορηγήσει πλέον άλλη άδεια αλιείας ή ειδική άδεια αλιείας. Η απόφαση της Επιτροπής κοινοποιείται στην τρίτη χώρα της σημαίας.

3. Η Επιτροπή κοινοποιεί αμέσως στις ελεγκτικές αρχές των ενδιαφερομένων κρατών μελών τα μέτρα που λαμβάνει, σύμφωνα με την ανωτέρω παράγραφο 2.

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 11

Το κράτος μέλος της σημαίας συμπληρώνει το ή τα δελτία που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3690/93, με όλα τα στοιχεία τα σχετικά με τις ειδικές άδειες αλιείας που χορηγεί στα υπό τη σημαία του σκάφη, σύμφωνα με το άρθρο 7 του παρόντος κανονισμού, εφόσον τα εν λόγω στοιχεία δεν έχουν ήδη συλλεγεί βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 109/94 της Επιτροπής της 19ης Ιανουαρίου 1994 περί πίνακα αλιευτικών σκαφών της Κοινότητας⁽¹⁾, ώστε να καταστεί αποτελεσματικότερη η συνεργασία που προβλέπεται στο άρθρο 14.

Άρθρο 12

Τα κράτη μέλη ορίζουν τις αρχές που είναι αρμόδιες για τη χορήγηση των ειδικών αδειών αλιείας του άρθρου 7, και λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσουν την αποτελεσματικότητα του συστήματος. Κοινοποιούν στα λοιπά κράτη μέλη και στην Επιτροπή το όνομα και τη διεύ-

(¹) ΕΕ αριθ. L 19 της 22. 1. 1994, σ. 5.

θυσνη των εν λόγω αρχών, ενημερώνουν δε την Επιτροπή για τα λαμβανόμενα μέτρα το αργότερο έξι μήνες μετά τη θέση εν ισχύει του παρόντος κανονισμού και, σε περίπτωση τροποποιήσεων, το συντομότερο δυνατόν.

Άρθρο 13

1. Μετά την κοινοποίηση βάσει του άρθρου 33 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2847/93 ή των ρυθμίσεων για την εφαρμογή διεθνούς συστήματος ελέγχου, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους της σημαίας κινούν, εφόσον είναι σκόπιμο βάσει του εσωτερικού δικαίου, διαδικασίες που δύνανται, ανάλογα με τη σοβαρότητα της παράβασης, να καταλήξουν σε:

- χρηματικό πρόστιμο,
- κατάσχεση των απαγορευμένων εργαλείων και αλιευμάτων,
- συντηρητική κατάσχεση του σκάφους,
- προσωρινή ακινητοποίηση του σκάφους,
- αναστολή της ειδικής άδειας αλιείας,
- ανάκληση της ειδικής άδειας αλιείας,

λαμβάνομένων υπόψη των ενδεχομένων κυρώσεων που επέβαλαν οι αρμόδιες αρχές οι οποίες διαπίστωσαν την παράβαση.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής της παραγράφου 1 αποφασίζονται από την Επιτροπή, με τη διαδικασία του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92, κατά τρόπον ώστε το κράτος μέλος της σημαίας να δύναται να εφαρμόζει την παράγραφο αυτή υπό ίσους και διαφανείς όρους.

Άρθρο 14

1. Τα κράτη μέλη της σημαίας και τα κράτη μέλη που είναι υπεύθυνα για τον έλεγχο εντός των υπό κυριαρχία ή δικαιοδοσία τους θαλασσιών υδάτων, συνεργάζονται προς εξασφάλιση της τήρησης των όρων που αναγράφονται στις ειδικές άδειες αλιείας.

2. Προς τούτο, το κράτος μέλος της σημαίας ενημερώνει το υπεύθυνο για τον έλεγχο κράτος μέλος:

- α) για τα στοιχεία τα σχετικά με τις ειδικές άδειες αλιείας τις οποίες χορηγεί σε πλοία δυνάμενα να αλιεύσουν στα εν λόγω θαλάσσια ύδατα, κατά τη στιγμή της εκδόσεως αυτών των αδειών·

β) κατά τη διάρκεια της αλιευτικής περιόδου, αμελλητί, αιτήσει μεν του υπεύθυνου για τον έλεγχο κράτους μέλους, για το έγκυρο της ειδικής άδειας αλιείας που έχει το σκάφος το οποίο αλιεύει στα εν λόγω θαλάσσια ύδατα, ιδία δε πρωτοβουλία, για τις ειδικές άδειες αλιείας των οποίων έχει λήξει η ισχύς.

3. Αιτήσει της Επιτροπής ή του υπεύθυνου για τον έλεγχο κράτους μέλους, το κράτος μέλος της σημαίας ανακοινώνει αμελλητί στην Επιτροπή τις πληροφορίες που αναφέρονται στην ανωτέρω παράγραφο 2 στοιχείο β).

Άρθρο 15

Οι διατάξεις του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 και του άρθρου 37 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 εφαρμόζονται στα στοιχεία που συλλέγονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 16

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής των άρθρων 7, 8 και 10 αποφασίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92.

Άρθρο 17

Το Συμβούλιο αποφασίζει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994 επί των προτεινομένων από την Επιτροπή διατάξεων εφαρμογής του καθεστώτος των ειδικών αδειών αλιείας έναντι των σκαφών υπό σημαία κράτους μέλους που αλιεύουν στα ύδατα τρίτης χώρας βάσει αλιευτικής συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και της χώρας αυτής, έχοντας υπόψη τις νομικές επιπτώσεις στη νομοθεσία των κρατών μελών εκ της εφαρμογής του καθεστώτος αυτού.

Άρθρο 18

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 27 Ιουνίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΛΑΧΙΣΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΟΥΝΤΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 7

ΕΙΔΙΚΗ ΑΔΕΙΑ ΑΛΙΕΙΑΣ

Όνομα σκάφους:.....

Εσωτερικός αριθμός μητρώου στόλου:.....

Αριθμός νηολογήσεως:.....

Ημερομηνία έκδοσης

Περίοδος ισχύος

Οι αλιευτικές δραστηριότητες που πραγματοποιούνται από το εν λόγω σκάφος αποτελούν αντικείμενο ειδικής οδηγίας σύμφωνα με τους όρους που εμφανίζονται κατωτέρω, για τους κατωτέρω ιχθυότοπους:

.....

.....

.....

.....

	από .../.../... έως .../.../...	από .../.../... έως .../.../...	από .../.../... έως .../.../...	από .../.../... έως .../.../...	από .../.../... έως .../.../...	από .../.../... έως .../.../...
Ζώνες						
Είδη						
Αλιευτικά εργαλεία						
Λοιποί όροι						

Οποιοσδήποτε άλλος όρος που θα προέκυπτε από μια συγκεκριμένη εφαρμογή της ειδικής αλιευτικής άδειας:

.....

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΛΑΧΙΣΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΑΔΕΙΕΣ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ ΤΩΝ ΣΚΑΦΩΝ ΠΟΥ ΦΕΡΟΥΝ ΣΥΜΑΙΑ ΤΡΙΤΗΣ ΧΩΡΑΣ

ΑΔΙΕΥΤΙΚΗ ΑΔΕΙΑ

I. Ταυτότητα του σκάφους

A. Σκάφος

1. Όνομα του σκάφους:
2. Σημαία του σκάφους:
3. Λιμένας νηολογήσεως:
4. Αριθμός νηολογήσεως:
5. Εξωτερικά στοιχεία αναγνώρισης:
6. Διεθνής κωδικός κλήσεως και ραδιοσυχνότητα:

B. Εφοπλιστής

1. Όνομα(τα) του (των) ιδιοκτήτη(τών) ή του πλοιοκτήτη:
-
- Διεύθυνση:
2. Όνομα(τα) του (των) ναυλωτή(ών):
-
-
- Διεύθυνση:
- [σε περίπτωση νομικού προσώπου ή ένωσης, όνομα(τα) του (των) αντιπροσώπου(ων)]
-

II. Τεχνικά χαρακτηριστικά και εξοπλισμός

1. Τύπος του πλοίου:
2. Κύριος τύπος αλιευτικού εργαλείου:
1.
2.
3.
4.
3. Δύναμη του κινητήρα:
4. Μήκος — Μέγιστο
- Μεταξύ καθέτων ή
- Άλλα πρότυπα (!)

(!) Για πλοία μήκους κάτω των δέκα μέτρων.

5. Χωρητικότητα — «Όσλο» ή.....
— «Λονδίνο» ή.....
— «Άλλα πρότυπα».....

ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ**III. Όροι αλιείας**

1. Προβλεπόμενη αλιευτική μέθοδος:
 2. Αλιευτική ζώνη:
 3. Είδη ψαριών που του επιτρέπεται να αλιεύει:.....
 4. Ημερομηνία έκδοσης:
 5. Περίοδος ισχύος της ειδικής άδειας:.....
 6. Λοιποί όροι:.....
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1628/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Ιουλίου 1994

για την εφαρμογή προγράμματος διασυνοριακής συνεργασίας μεταξύ χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και κρατών μελών της Κοινότητας στο πλαίσιο του προγράμματος PHARE

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με την οικονομική βοήθεια σε ορισμένες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1764/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο ετόνισε επανειλημμένα την ανάγκη να ενισχυθεί η συνεργασία και να ενθαρρυνθεί η ολοκλήρωση των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας·

ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, κατά τη συνεδρίασή του στην Κοπεγχάγη τον Ιούνιο 1993, συμφώνησε ότι οι συνδεδεμένες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης θα καταστούν μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και εφόσον το επιθυμούν, μόλις είναι σε θέση να αναλάβουν τις υποχρεώσεις της ιδιότητας του μέλους, πληρώνοντας τις απαιτούμενες οικονομικές και πολιτικές προϋποθέσεις·

ότι η στενότερη συνεργασία μεταξύ των συνοριακών περιφερειών μπορεί να συμβάλει στη διαδικασία μετασχηματισμού στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και να ενθαρρύνει τις οικονομικές δραστηριότητες στις περιφερειακές ζώνες, συμβάλλοντας στη γενική οικονομική ανάπτυξη των εν λόγω χωρών·

ότι η συνεργασία αυτή μπορεί επίσης να συμβάλει στη διαδικασία ένταξης, η οποία άρχισε με τις ευρωπαϊκές συμφωνίες και την επίτευξη νέων δυνατοτήτων συνεργασίας που προβλέπονται βάσει των συμφωνιών εμπορίου και συνεργασίας·

ότι η διασυνοριακή συνεργασία μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης μπορεί επίσης να συμβάλει στη δημιουργία και ανάπτυξη πανευρωπαϊκών δικτύων στους τομείς των μεταφορικών, τηλεπικοινωνιακών και ενεργειακών υποδομών·

ότι είναι σημαντικό οι τοπικές αυτές διασυνοριακές ενέργειες να εντάσσονται πλήρως στην εθνική αναπτυξιακή πολιτική των εν λόγω χωρών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ.

2082/93⁽⁴⁾, και το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4254/88 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2083/94⁽⁶⁾, ορίζει τις διαδικασίες για την έγκριση κοινοτικών πρωτοβουλιών (ειδικότερα τα INTERREG) που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 θέτει τους όρους και τις προϋποθέσεις για τη χορήγηση οικονομικής βοήθειας σε ορισμένες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και ότι το πλαίσιο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη διευκόλυνση της εφαρμογής προγράμματος διασυνοριακής συνεργασίας·

ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη οι πρωτοβουλίες που διαμορφώνουν οι σχετικές τοπικές αρχές και άλλοι οικονομικοί φορείς στις περιφέρειες και στις δύο πλευρές των συνόρων της Κοινότητας και των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και πρέπει να καταβληθούν ιδιαίτερες προσπάθειες για την ενθάρρυνση της αναγνώρισης και διαμόρφωσης κοινών προγραμμάτων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής για την ενίσχυση της οικονομικής αναδιάρθρωσης ορισμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Στο γενικό πλαίσιο του προγράμματος PHARE όπως καθορίζεται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι κανόνες για τη χρηματοδότηση ενεργειών διαρθρωτικού χαρακτήρα στις παραμεθόριες περιφέρειες των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης οι οποίες έχουν κοινά σύνορα με την Κοινότητα·

Οι ενέργειες αυτές εκτελούνται λαμβάνοντας υπόψη τις κοινοτικές διαρθρωτικές πολιτικές και ειδικότερα το INTERREG II.

Άρθρο 2

1. Οι χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης τις οποίες αφορούν οι ενέργειες αυτές, είναι όλες οι χώρες που είναι δικαιούχοι του PHARE και οι οποίες έχουν κοινά σύνορα με κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Οι σχετικές παραμεθόριες περιφέρειες καθορίζονται από κάθε χώρα, σε συμφωνία με την Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη συνοχής με το INTERREG II.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 375 της 23. 12. 1989, σ. 11.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 3. 7. 1993, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 193 της 31. 7. 1993, σ. 24.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 15.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 193 της 31. 7. 1993, σ. 34.

Άρθρο 3

Με τις κοινοτικές επιχορηγήσεις που παρέχονται βάσει του παρόντος προγράμματος, χρηματοδοτείται κατά πρώτον η συμμετοχή της σχετικής χώρας της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης σε κοινά έργα με κράτος μέλος με το οποίο συνορεύει.

Τα έργα αυτά αποδίδουν στα εξής:

- i) να προωθήσουν τη συνεργασία των παραμεθόριων περιφερειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τις προσκείμενες περιφέρειες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και με τον τρόπο αυτό να συμβάλουν ώστε οι παραμεθόριες περιφέρειες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης να υπερπηδήσουν τα συγκεκριμένα αναπτυξιακά προβλήματα τα οποία ενδέχεται να προκύψουν, μεταξύ άλλων, λόγω της θέσης που κατέχουν στο πλαίσιο των εθνικών οικονομιών τους, προς το συμφέρον του τοπικού πληθυσμού και με τρόπο που συμβιβάζεται με την προστασία του περιβάλλοντος,
- ii) να προωθήσουν τη δημιουργία και ανάπτυξη δικτύων συνεργασίας και στις δύο πλευρές των συνόρων και τη σύνδεση μεταξύ των δικτύων αυτών και των ευρύτερων δικτύων της Κοινότητας.

Άρθρο 4

1. Στις παραμεθόριες περιφέρειες που επιλέγονται σύμφωνα με το άρθρο 2, τα έργα που περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα διαπεριφερειακής συνεργασίας μπορούν να έχουν τις ακόλουθες μορφές

- i) έργα που συνοδεύονται με μέτρα τα οποία υποστηρίζονται από το INTERREG II,
- ii) έργα που έχουν συμφωνηθεί από τις εν λόγω χώρες, τα οποία έχουν διασυνοριακές συνέπειες, συμβάλλουν στην ανάπτυξη των δομών στις παραμεθόριες περιφέρειες και διευκολύνουν τη συνεργασία μεταξύ των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και της Κοινότητας στο σύνολό της, και για τα οποία δεν επαρκεί το επίπεδο της συγχρηματοδότησης που μπορεί να προβλεφθεί βάσει του INTERREG II.

2. Το παρόν πρόγραμμα περιλαμβάνει επίσης έργα τα οποία συνοδεύουν άλλα μέτρα που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία όπως ECOS και OUVERTURE. Η περιορισμένη διαθέσιμη στήριξη αφορά όλες τις χώρες που είναι επιλέξιμες για βοήθεια του PHARE και δεν περιορίζεται μόνο στις παραμεθόριες περιφέρειες.

3. Ιδιαίτερη προσοχή δίδεται σε έργα σχετικά με τα οποία προβλέπουμε συγχρηματοδότηση από ή εξ ονόματος των τοπικών αρχών ή οικονομικών φορέων στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης.

4. Η χρηματοδότηση μπορεί να προέρχεται και από άλλα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, από διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και άλλες πηγές του ιδιωτικού και δημόσιου τομέα.

Άρθρο 5

1. Μεταξύ των δράσεων που δύνανται να χρηματοδοτηθούν βάσει του παρόντος προγράμματος περιλαμβάνονται:

- χαλάρωση των διοικητικών και οργανωτικών εμποδίων στην ελεύθερη διασυνοριακή κυκλοφορία προσώπων, προϊόντων ή υπηρεσιών,
- βελτίωση των υποδομών, ειδικότερα των επικοινωνιακών μέσων και τοπικής υδροδότησης, παροχής αερίου και ηλεκτρικού ρεύματος που συνεπάγονται ωφέλη για τις παραμεθόριες περιοχές,
- διαχείριση των αποβλήτων, διαχείριση του περιβάλλοντος και πρόληψη της ρύπανσης που οφείλεται σε προβλήματα τα οποία οξύνονται λόγω της γειννίας με τα εξωτερικά σύνορα,
- προώθηση του τουρισμού,
- μέτρα για τη γεωργική και αγροτική ανάπτυξη με ιδιαίτερη προσοχή στη διευκόλυνση των σχεδίων διασυνοριακής συνεργασίας,
- μέτρα για την προώθηση της συνεργασίας στον τομέα της υγείας, ιδιαίτερα για την κατανομή των πόρων και των μέσων σε διασυνοριακή βάση,
- μέτρα στους τομείς της ενέργειας, των τηλεπικοινωνιών και των μεταφορών που αποδίδουν στη συμπλήρωση της ανάπτυξης των πανευρωπαϊκών δικτύων, σύμφωνα με τις γενικές κατευθύνσεις τις οποίες υιοθέτησε η Επιτροπή,
- ανάπτυξη ή δημιουργία μέσων και πόρων για τη βελτίωση της ροής των πληροφοριών και των επικοινωνιών μεταξύ των παραμεθόριων περιφερειών, μεταξύ άλλων στήριξη για τη διασυνοριακή ραδιοφωνία, τηλεόραση, τύπο και λοιπά μέσα ενημέρωσης.

Επιπλέον, πρέπει επίσης να χρηματοδοτηθούν στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος οι ακόλουθες δράσεις, εφόσον αφορούν αποκλειστικά τη διασυνοριακή συνεργασία:

- προώθηση της συνεργασίας μεταξύ εταιρειών, της ανάπτυξης των επιχειρήσεων, της συνεργασίας στο χρηματοπιστωτικό τομέα και της συνεργασίας μεταξύ οργάνων που εκπροσωπούν τον επιχειρηματικό τομέα (π.χ. εμπορικά επιμελητήρια),
- βοήθεια στις επενδύσεις και πρόβλεψη υπηρεσιών και μέσων στήριξης ειδικότερα για τη μεταφορά της τεχνολογίας και μάρκετινγκ για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις,
- μέτρα στον τομέα της επιμόρφωσης και της απασχόλησης.

2. Ιδιαίτερη προσοχή θα δοθεί σε μέτρα τα οποία σχεδιάζονται σε στενή συνεργασία με τις περιφερειακές και τοπικές αρχές στις παραμεθόριες περιοχές και τα οποία περιλαμβάνουν τη δημιουργία ή ανάπτυξη κοινών δομών διαχείρισης, με σκοπό τη διεύρυνση και την εμπέδωση της διασυνοριακής συνεργασίας μεταξύ κρατικών και παρακρατικών φορέων καθώς και μη κερδοσκοπικών οργανισμών.

3. Είναι δυνατόν επίσης να χρηματοδοτηθεί η κατάρτιση σχεδίων για την ανάπτυξη των παραμεθόριων περιφερειών, τον προσδιορισμό των έργων και τη διαμόρφωση προγραμμάτων, με τις μελέτες σκοπιμότητας, τη βοήθεια για την εκτέλεση των προγραμμάτων και για τον έλεγχο ή/και τις μελέτες αξιολόγησης.

Άρθρο 6

1. Η συνεισφορά της Κοινότητας έχει καταρχή τη μορφή επιχορήγησης. Ωστόσο, εφόσον η κοινοτική επιχορήγηση συμβάλλει στη χρηματοδότηση δραστηριοτήτων για τη δημιουργία εισοδήματος, η Επιτροπή καθορίζει, σε συνεννόηση με τις εμπλεκόμενες αρχές, τους κανόνες χρηματοδότησης, οι οποίοι ενδέχεται να περιλαμβάνουν συγχρηματοδότηση από κοινού με τα εισοδήματα του έργου ή εξόφληση των αρχικών επιχορηγήσεων.

2. Η βοήθεια μπορεί να καλύπτει δαπάνες για τις εισαγωγές και τοπικές δαπάνες που είναι αναγκαίες για τη διεκπεραίωση των έργων και προγραμμάτων.

Οι φόροι, δασμοί και επιβαρύνσεις και η αγορά ιδιοκτησίας αποκλείονται από την κοινοτική χρηματοδότηση.

3. Στο κόστος που καλύπτεται περιλαμβάνονται η τεχνική βοήθεια, οι μελέτες, η επιμόρφωση και άλλα μέτρα για την ενίσχυση των οργάνων, προγράμματα προμηθειών βασικού εξοπλισμού ή εισροών, επενδυτικές δραστηριότητες, μεταξύ άλλων προγράμματα εργασίας.

4. Το κόστος συντήρησης και λειτουργίας στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης μπορεί να καλυφθεί κατά τη φάση εκκίνησης και κατά προοδευτικά φθίνοντα τρόπο.

Άρθρο 7

Για κάθε παραμεθόριο περιφέρεια μεταξύ της Κοινότητας και των σχετικών χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης συγκροτείται μεικτή επιτροπή προγραμματισμού και παρακολούθησης από αντιπροσώπους των σχετικών χωρών, η οποία μπορεί να περιλαμβάνει περιφερειακούς ή τοπικούς αντιπροσώπους, για τον καθορισμό σειράς κοινών έργων. Οι συστάσεις για έργα υποβάλλονται στην Επιτροπή από την κυβέρνηση της σχετικής χώρας της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης δάσει των προτάσεων που υποβάλλουν οι αρμόδιες αρχές.

Άρθρο 8

1. Η Επιτροπή διατυπώνει πρόταση προγράμματος για τα σύνορα δάσει των συστάσεων της μεικτής επιτροπής προγραμματισμού και παρακολούθησης, όπως υποβάλλο-

νται από την κυβέρνηση της σχετικής χώρας της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης.

2. Η επιχορήγηση η οποία αποτελεί την ολική ή μερική συνεισφορά της χώρας της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης στο κοινό έργο, εγκρίνεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 και συμφωνείται με τη σχετική δικαιούχο χώρα μέσω χρηματοδοτικού μηνονίου.

Άρθρο 9

1. Η Επιτροπή χορηγεί την παρούσα βοήθεια σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική που εφαρμόζεται όσον αφορά τη βοήθεια στην Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89.

2. Εφόσον είναι δυνατόν, προβλέπονται μεικτές δομές διαχείρισης για τη διευκόλυνση της εφαρμογής των προγραμμάτων.

Άρθρο 10

Κατά την εφαρμογή των στόχων που αναφέρονται στο άρθρο 3, η Επιτροπή εξασφαλίζει το συντονισμό και τη συνέπεια μεταξύ της βοήθειας του PHARE και της βοήθειας των διαρθρωτικών ταμείων.

Άρθρο 11

Η Επιτροπή συντάσσει ετήσια έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων διασυνοριακής συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης κατά το προηγούμενο έτος. Η έκθεση αποστέλλεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, στην Επιτροπή των Περιφερειών και στην Επιτροπή Διαχείρισης του PHARE.

Άρθρο 12

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 1994.

Για την Επιτροπή

Leon BRITTAN

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1629/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 1994

σχετικά με την επιβολή ποσοτικών ορίων επί των εισαγωγών στην Κοινότητα ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων (κατηγορία 33), καταγωγής Δημοκρατίας της Ινδονησίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1993 περί κοινών κανόνων εισαγωγής ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 195/94 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 καθορίζει τους όρους υπό τους οποίους μπορούν να καθιερωθούν ποσοτικά όρια·

ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων της κατηγορίας 33, που απαριθμούνται στο παράρτημα και είναι καταγωγής Δημοκρατίας της Ινδονησίας (εφεξής καλούμενη «Ινδονησία»), έχουν υπερβεί το επίπεδο που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 σε συνδυασμό με το παράρτημα ΙΧ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93, η Ινδονησία ειδοποιήθηκε στις 24 Φεβρουαρίου 1994 σχετικά με αίτηση για διεξαγωγή διαβουλεύσεων όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων της κατηγορίας 33·

ότι, εν αναμονή εξεύρεσης μιας αμοιβαίας ικανοποιητικής λύσης, οι εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που υπάγονται στην κατηγορία 33 υπόκεινται σε προσωρινό ποσοτικό όριο για την περίοδο από 24 Φεβρουαρίου έως 23 Μαΐου 1994 με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 811/94 της Επιτροπής⁽³⁾·

ότι, ως αποτέλεσμα των διαβουλεύσεων με την Ινδονησία, συμφωνήθηκε ότι η Ινδονησία, από τις 24 Φεβρουαρίου 1994, θα περιορίσει τις εξαγωγές της στην Κοινότητα των συγκεκριμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων για το 1994 και το 1995 και ότι θα εφαρμόζονται για τα προϊόντα αυτά οι διατάξεις της συμφωνίας για το εμπόριο των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας και της Ινδονησίας, οι οποίες ισχύουν για τις εξαγωγές των προϊόντων που υπόκεινται σε ποσοτικούς περιορισμούς που παρατίθενται στο παράρτημα ΙΙ της συμφωνίας και, ειδικότερα, οι διατάξεις που αφορούν το σύστημα διπλού ελέγχου·

ότι κρίνεται, κατά συνέπεια, σκόπιμο να επιβεβαιωθεί ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων για τα οποία καθιερώνονται οριστικοί ποσοτικοί περιορισμοί υπόκεινται, και θα εξακολουθήσουν να υπόκεινται μέχρι τις 24 Φεβρουαρίου 1994, στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 οι οποίες ισχύουν για τις εισαγωγές προϊόντων που υπόκεινται στα ποσοτικά όρια του παραρτήματος

V του εν λόγω κανονισμού και, ειδικότερα, στις διατάξεις που αφορούν το σύστημα διπλού ελέγχου που περιγράφεται στο παράρτημα ΙΙΙ και αναφέρεται στην παράγραφο 4 του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93·

ότι τα προϊόντα που υπάγονται στην κατηγορία 33 και εξάγονται από την Ινδονησία στις ή μετά τις 24 Φεβρουαρίου 1994 πρέπει να καταλογίζονται στα ποσοτικά όρια που έχουν καθοριστεί για την περίοδο από 24 Φεβρουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1994·

ότι τα ποσοτικά όρια για τις εισαγωγές προϊόντων της κατηγορίας 33 δεν πρέπει να εμποδίζουν τις εισαγωγές προϊόντων που καλύπτονται από αυτά και τα οποία έχουν φορτωθεί προς μεταφορά από την Ινδονησία πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 811/94·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Κλωστοϋφαντουργικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 2, οι εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων της κατηγορίας αυτής, τα οποία κατάγονται από την Ινδονησία και απαριθμούνται στο επισυναπτόμενο παράρτημα, υπόκεινται στα ποσοτικά όρια που ορίζονται στο εν λόγω παράρτημα για την περίοδο από 24 Φεβρουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1994 και από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1995.

Άρθρο 2

Οι εισαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 και φορτώθηκαν προς μεταφορά από την Ινδονησία στις ή μετά τις 24 Φεβρουαρίου 1994 υπόκεινται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 303/93, οι οποίες ισχύουν για τις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που υπόκεινται στα ποσοτικά όρια που απαριθμούνται στο παράρτημα V του εν λόγω κανονισμού και, ειδικότερα, στο σύστημα διπλού ελέγχου που περιγράφεται στο παράρτημα ΙΙΙ του εν λόγω κανονισμού.

Όλες οι ποσότητες των προϊόντων που υπάγονται στην κατηγορία 33 και φορτώθηκαν προς μεταφορά στην Κοινότητα από την Ινδονησία στις ή μετά τις 24 Φεβρουαρίου 1994 και έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία, αφαιρούνται από τις αντίστοιχες ποσότητες που καθορίζονται στο επισυναπτόμενο παράρτημα.

Το ποσοτικό όριο που καθορίζεται στο παράρτημα δεν εμποδίζει την εισαγωγή προϊόντων που υπάγονται στην κατηγορία 33 αλλά έχουν φορτωθεί προς μεταφορά από την Ινδονησία πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 811/94.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 275 της 8. 11. 1993, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 29 της 2. 2. 1994, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 13. 4. 1994, σ. 2.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1994.

Για την Επιτροπή
Leon BRITTAN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρίτη χώρα	Μονάδα	Ποσοτικά όρια από 24 Φεβρουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1994	Ποσοτικά όρια από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1995
33	5407 20 11 6305 31 91 6305 31 99	Υφάσματα από συνθετικά υφαντικά νημάτια από λουρίδες και παρόμοιες μορφές από πολυαιθυλαίνιο ή πολυπροπυλένιο, πλάτους λιγότερου από 3 μέτρα Σάκοι και σακίδια συσκευασίας, εκτός από τα πλεκτά, που κατασκευάζονται από λουρίδες και παρόμοιες μορφές	Ινδονησία	τόνοι	9 713	11 970

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1630/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 1994

για την προκήρυξη διαρκούς διαγωνισμού για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 200 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 120/94⁽⁴⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους για την πώληση σιτηρών που ευρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως·

ότι, με την παρούσα κατάσταση της αγοράς, πρέπει να προκηρυχθεί διαρκής διαγωνισμός για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 200 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο γαλλικός οργανισμός παρεμβάσεως προβαίνει, με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

2131/93, σε διαρκή διαγωνισμό για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 200 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου τους οποίους κατέχει.

Άρθρο 2

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό καθορίζεται στις 12 Ιουλίου 1994.

2. Η προθεσμία υποβολής για τον τελευταίο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 30 Αυγούστου 1994.

3. Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στο γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως:

Office national interprofessionnel des céréales, 21 avenue
Bosquet, F-75341 Paris Cedex 07(τέλεξ: OFICE 20 49 9 F/OFIDM 203662F, τέλεφαξ:
47 05 61 32).*Άρθρο 3*

Ο γαλλικός οργανισμός παρεμβάσεως ανακοινώνει στην Επιτροπή, το αργότερο την Τρίτη της εβδομάδας που έπεται της λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, την ποσότητα και τις ελάχιστες τιμές των διαφόρων παρτίδων που πωλήθηκαν.

*Άρθρο 4*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 191 της 31. 7. 1993, σ. 76.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 21 της 26. 1. 1994, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1631/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 1994

περί τροποποίησης του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1595/94 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1607/94⁽⁶⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1595/94 στα στοιχεία που διαθέτει η

Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό·

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 4ης Ιουλίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσά δάσεως της εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1595/94 σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουλίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 1. 7. 1994, σ. 31.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 2. 7. 1994, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1994 περί τροποποίησης του ποσού δόσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό δόσεως ανά 1% περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος ⁽¹⁾	Ποσό της επιστροφής για 100 kg ξηράς ουσίας ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4008	—
1702 20 90	0,4008	—
1702 30 10	—	50,11
1702 40 10	—	50,11
1702 60 10	—	50,11
1702 60 90 10 ⁽²⁾	—	95,21
1702 60 90 90 ⁽²⁾	0,4008	—
1702 90 30	—	50,11
1702 90 60	0,4008	—
1702 90 71	0,4008	—
1702 90 90 10 ⁽⁴⁾	—	95,21
1702 90 90 90 ⁽²⁾	0,4008	—
2106 90 30	—	50,11
2106 90 59	0,4008	—

(¹) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(²) Κωδικός TARIC: σιρόπια ινουλίνης. Για την κατάταξη σ' αυτή τη διάκριση θεωρείται ως «σιρόπια ινουλίνης», το προϊόν που λαμβάνεται άμεσα μετά την υδρόλυση ινουλίνης ή ολιγοφρουκτοζών.

(³) Κωδικός TARIC: κωδικός ΣΟ 1702 60 90, άλλα από σιρόπια ινουλίνης.

(⁴) Κωδικός TARIC: σιρόπια ινουλίνης. Για την κατάταξη σ' αυτή τη διάκριση, θεωρείται ως «σιρόπια ινουλίνης», το προϊόν εκτός από εκείνο που υπάγεται στη διάκριση 1702 60 90, που λαμβάνεται άμεσα μετά την υδρόλυση ινουλίνης ή ολιγοφρουκτοζών και περιέχει, σε ξηρή κατάσταση, φρουκτόζη βάρους τουλάχιστον 10% υπό μορφή ελεύθερη ή υπό μορφή σακχαρόζης.

(⁵) Κωδικός TARIC: κωδικός ΣΟ 1702 90 90, άλλα από σιρόπια ινουλίνης.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1632/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 1994

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1573/94 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1625/94 ⁽⁶⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1573/94 της

Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 4ης Ιουλίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουλίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 1. 7. 1994, σ. 99.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 170 της 5. 7. 1994, σ. 32.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά (1)
1701 11 10	33,40 (1)
1701 11 90	33,40 (1)
1701 12 10	33,40 (1)
1701 12 90	33,40 (1)
1701 91 00	40,08
1701 99 10	40,08
1701 99 90	40,08 (2)

(1) Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1428/78 (ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 34).

(2) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

(3) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1633/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 5ης Ιουλίου 1994

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα
άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της
30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον
τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανο-
νισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το
άρθρο 10 παράγραφος 5 και το άρθρο 11 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της
28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και
τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της
κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 ⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των
σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγου-
ριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον
κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1561/94 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ και όλους
τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς
των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογι-

σμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει
διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 4ης Ιουλίου
1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον
κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1561/94 στις τιμές προσφοράς και
στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η
Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που
ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του
παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊό-
ντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία
α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορί-
ζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουλίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε
κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 1. 7. 1994, σ. 74.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα κλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες (*)
0709 90 60	107,50 (2) (2)
0712 90 19	107,50 (2) (2)
1001 10 00	40,41 (1) (2)
1001 90 91	77,04
1001 90 99	77,04 (2)
1002 00 00	101,58 (2)
1003 00 10	103,02
1003 00 90	103,02 (2)
1004 00 00	90,18
1005 10 90	107,50 (2) (2)
1005 90 00	107,50 (2) (2)
1007 00 90	110,89 (2)
1008 10 00	17,84 (2)
1008 20 00	30,80 (2) (2)
1008 30 00	0 (2)
1008 90 10	(2)
1008 90 90	0
1101 00 00	145,97 (2)
1102 10 00	180,32
1103 11 10	97,61
1103 11 90	167,26
1107 10 11	148,01
1107 10 19	113,34
1107 10 91	194,26 (10)
1107 10 99	147,90 (2)
1107 20 00	170,56 (10)

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(2) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ΑCP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(2) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92 (ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3), και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 560/91 (ΕΕ αριθ. L 62 της 8. 3. 1991, σ. 26).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(8) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(9) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 121/94 ή (ΕΚ) αριθ. 335/94, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα των εν λόγω κανονισμών.

(10) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου, η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1634/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 1994

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1562/94 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολο-

γισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 4ης Ιουλίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για την εισαγωγή των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουλίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(2) ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.

(3) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

(5) ΕΕ αριθ. L 166 της 1. 7. 1994, σ. 77.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1994 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βόνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	7	8	9	10
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	6,88
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

Β. Βόνη

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	7	8	9	10	11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1635/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 1994

για τη διόρθωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1601/94 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1544/93 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 ⁽⁶⁾,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1601/94 της Επιτροπής ⁽⁷⁾, για τις εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των

μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα, ισχύει από την 1η Ιουλίου 1994·

ότι επειδή διαπιστώθηκε απόκλιση λόγω σφάλματος στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού, παρίσταται ανάγκη διορθώσεώς του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1601/94 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1994 ύστερα από αίτηση των ενδιαφερομένων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 5.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 1. 7. 1994, σ. 67.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1994 για την διόρθωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1601/94 περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Ecu/τόνο)

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (°)		Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (°)	
	ACP	Τρίτες χώρες (εκτός ACP)		ACP	Τρίτες χώρες (εκτός ACP)
1102 20 10	192,31	198,35	1104 29 31	122,43	125,45
1102 30 00	108,98	112,00	1104 29 39	177,57	180,59
1102 20 90	116,80	119,82	1104 29 91	78,05	81,07
1102 90 30	152,30	158,34	1104 29 99	113,20	116,22
1102 90 90	113,20	116,22	1104 30 10	57,39	63,43
1103 13 10	152,30	158,34	1104 30 90	80,13	86,17
1103 13 90	192,31	198,35	1106 20 90	168,38 (°)	192,56
1103 19 90	108,98	112,00	1108 11 00	168,34	188,89
1103 21 00	116,80	119,82	1108 12 00	172,01	192,56
1103 12 00	113,20	116,22	1108 13 00	172,01	192,56 (°)
1103 29 30	137,74	143,78	1108 14 00	86,00	192,56
1103 29 40	152,30	158,34	1108 19 10	167,49	198,32
1103 14 00	192,31	198,35	1108 19 90	86,00 (°)	192,56
1103 29 50	116,80	119,82	1109 00 00	306,08	487,42
1103 29 90	113,20	116,22	1702 30 51	224,36	321,08
1104 12 10	86,30	89,32	1702 30 59	172,01	238,50
1104 12 90	169,22	175,26	1702 30 91	224,36	321,08
1104 19 10	137,74	143,78	1702 30 99	172,01	238,50
1104 19 50	192,31	198,35	1702 40 90	172,01	238,50
1104 19 91	198,34	204,38	1702 90 50	172,01	238,50
1104 19 99	199,76	205,80	1702 90 75	235,05	331,77
1104 22 10.10 (°)	86,30	89,32	1702 90 79	163,47	229,96
1104 22 10.90 (°)	152,30	155,32	2106 90 55	172,01	238,50
1104 22 30	152,30	155,32	2302 10 10	39,93	45,93
1104 22 50	135,38	138,40	2302 10 90	85,57	91,57
1104 22 90	86,30	89,32	2302 20 10	39,93	45,93
1104 23 10	170,94	173,96	2302 20 90	85,57	91,57
1104 23 30	170,94	173,96	2302 30 10	39,93 (°)	45,93
1104 23 90	108,98	112,00	2302 30 90	85,57 (°)	91,57
1104 29 11	101,77	104,79	2302 40 10	39,93	45,93
1104 29 19	177,57	180,59	2302 40 90	85,57	91,57

(°) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, δεν εισπράττεται εισφορά για τα ακόλουθα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού:

- προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 0714 10 91,
- προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0714 90 11 και ρίζες αρραρούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0714 90 19,
- άλευρα και σιμιγδάλια αρραρούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1106 20,
- άμυλο αρραρούτης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 19 90.

(°) Κωδικός Ταρίτ: δρόμη κομμένη στις άκρες.

(°) Κωδικός Ταρίτ: ΣΟ 1104 22 10 άλλη από δρόμη κομμένη στις άκρες.

(°) Στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα για το προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 13 00 μειώνεται κατά 50 %, εντός των ορίων σταθερής ποσότητας 5 000 τόνων.

(°) Δεν εφαρμόζονται δασμοί κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(°) Με τους όρους του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, δεν εφαρμόζεται εισφορά στα πίτουρα μαλακού σίτου που κατάγονται από τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και εισάγονται απευθείας στο γαλλικό διαμέρισμα της νήσου της Ρευνιόν.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Μαΐου 1994

για την τροποποίηση της απόφασης 85/377/ΕΟΚ για τη θέσπιση κοινοτικής τυπολογίας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων

(94/376/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό αριθ. 79/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1965 για τη δημιουργία δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης σχετικά με τα εισοδήματα και την οικονομική λειτουργία των γεωργικών εκμεταλλεύσεων στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4 και το άρθρο 11,

Εκτιμώντας:

ότι η κοινοτική τυπολογία των γεωργικών εκμεταλλεύσεων που θεσπίστηκε με την απόφαση 85/377/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾, και ιδίως τα τυπικά ακαθάριστα κέρδη, αποτελούν τη βάση για την ταξινόμηση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων ανά οικονομικό μέγεθος και τεχνικοοικονομικό προσανατολισμό (ΤΟΠ), τόσο στις έρευνες για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων όσο και στο πλαίσιο του δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης (ΔΙΓΕΛΠ)· ότι η κοινοτική τυπολογία αποτελεί, επίσης, τη βάση υπολογισμού των μονάδων ευρωπαϊκής διάστασης (ΜΕΔ) και των κατώτατων ορίων για τον προσδιορισμό του πεδίου παρακολούθησης και τον καθορισμό του σχεδίου επιλογής των λογιστικών εκμεταλλεύσεων που εγκρίθηκε ή πρόκειται να εγκριθεί στο πλαίσιο του ΔΙΓΕΛΠ·

ότι τα αποτελέσματα των ερευνών για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων, ταξινομημένα ανά ΜΕΔ και ΤΟΠ, αποτελούν τη βάση πληροφόρησης για τη χάραξη της πολιτικής των γεωργικών διαρθρώσεων στο πλαίσιο της

κοινής γεωργικής πολιτικής, καθώς και για τον καθορισμό του πεδίου παρακολούθησης του ΔΙΓΕΛΠ, που χρησιμεύει ως βάση επιλογής και στάθμισης του δείγματος των γεωργικών εκμεταλλεύσεων του ΔΕΓΕΛΠ, και ότι θα πρέπει να εξασφαλιστεί η αντιπροσωπευτικότητα της επιλογής των λογιστικών εκμεταλλεύσεων γι' αυτό το πεδίο παρακολούθησης, ανάλογα με τους στόχους καθεμιάς από τις προβλεπόμενες αναλύσεις·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 517/88 του Συμβουλίου⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 93/156/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁵⁾, προβλέπει τη διεξαγωγή μιας σειράς ερευνών για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων κατά την περίοδο 1988-1997 και καθορίζει τον κατάλογο των προς έρευνα χαρακτηριστικών·

ότι το άρθρο 11 της απόφασης 85/377/ΕΟΚ προβλέπει ότι η Επιτροπή εξετάζει, με τη συμμετοχή των κρατών μελών, τουλάχιστον ανά 10ετία, την εμπειρία που αποκομίστηκε κατά την εφαρμογή της απόφασης αυτής και τις ενδεχόμενες νέες κοινοτικές ανάγκες σχετικά με τον τομέα αυτό και ότι, μετά την εξέταση αυτή, μπορούν —εάν είναι αναγκαίο— να τροποποιηθούν οι διατάξεις της απόφασης αυτής·

ότι τροποποιήθηκαν τόσο η διάρθρωση όσο και το περιεχόμενο του καταλόγου των προς έρευνα χαρακτηριστικών για την περίοδο 1988-1997, σε σχέση με τον κατάλογο των χαρακτηριστικών που συλλέχθηκαν στο πλαίσιο προηγούμενων ερευνών· ότι η κοινοτική τυπολογία των γεωργικών εκμεταλλεύσεων εξαρτάται από τα στοιχεία αυτά και ότι είναι, συνεπώς, αναγκαίο να προσαρμοστεί η απόφαση 85/377/ΕΟΚ στους καταλόγους των προς έρευνα χαρακτηριστικών που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/88·

(1) ΕΕ αριθ. 109 της 23. 6. 1965, σ. 1859/65.

(2) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

(3) ΕΕ αριθ. L 220 της 17. 8. 1985, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 56 της 2. 3. 1988, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 65 της 17. 3. 1993, σ. 12.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Κοινοτικής Επιτροπής του Δικτύου Γεωργικής Λογιστικής Πληροφόρησης, καθώς και με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Γεωργικών Στατιστικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα II και III της απόφασης 85/377/ΕΟΚ τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα I και II της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από το 1988.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 30 Μαΐου 1994.

Για την Επιτροπή

Henning CHRISTOPHERSEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Το παράρτημα ΙΙ της απόφασης 85/377/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το μέρος Β (χαρακτηριστικά των κατηγοριών),

- Το στοιχείο α) και η υποσημείωση που αναφέρεται στο στοιχείο αυτό αντικαθίστανται από το παρακάτω κείμενο:

«α) Φύση των κλάδων παραγωγής

Αυτοί οι κλάδοι παραγωγής αναφέρονται στον κατάλογο των χαρακτηριστικών που έχουν απογραφεί στο πλαίσιο των ερευνών για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων. Χαρακτηρίζονται με τον κωδικό τους που εμφανίζεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 571/88, ή με έναν κωδικό που ομαδοποιεί ορισμένα από τα χαρακτηριστικά αυτά όπως αναφέρεται στο παράρτημα ΙΙΓ της παρούσας απόφασης (1).»

«(1) Οι τίτλοι D12 (σκαλιστικά κτηνοτροφικά φυτά), D18 (σανοδοτικά φυτά), D21 (αγραναπαύσεις), Ε (οικογενειακοί κήποι), F01 (μόνιμοι βοσκότοποι και λειμώνες, μη περιλαμβανομένων των άγονων βοσκότοπων), F02 (άγονοι βοσκότοποι) και J11 (χοιρίδια) λαμβάνονται υπόψη υπό ορισμένες προϋποθέσεις (δείτε παράρτημα Ι παράγραφος 5 της παρούσας απόφασης).»

- όσον αφορά τη στήλη «κωδικός χαρακτηριστικών και κατώτατα/άνωτα όρια»,

- ο τύπος «G01a > 2/3» που αναφέρεται στον ορισμό του ειδικού τεχνικοοικονομικού προσανατολισμού «3211 — Εκμεταλλεύσεις εξειδικευμένες στην παραγωγή σπυρών (εκτός από τα εσπεριδοειδή)» αντικαθίστανται από τον τύπο «G01a + G01b > 2/3»

και

- ο τύπος «G01b > 2/3» που αναφέρεται στον ορισμό του ειδικού τεχνικοοικονομικού προσανατολισμού «3212 — Εκμεταλλεύσεις εξειδικευμένες στην παραγωγή ξηρών καρπών» αντικαθίστανται από τον τύπο «G01c > 2/3».

2. Το μέρος Γ.Ι,

- διαγράφονται οι λέξεις «μη σανοδοτικές» από το χαρακτηριστικό «I01 (διαδοχικές δευτερεύουσες μη σανοδοτικές καλλιέργειες)»

και

- προστίθενται τα χαρακτηριστικά «I06a (χέρσα εδάφη με δυνατότητα καλλιέργειας εκ περιτροπής), I06b (μόνιμα λιβάδια και βοσκότοποι εντατικοποιημένης κτηνοτροφίας), I06c (φακές, ρεβίθια και βίκος)».

3. Ο πίνακας Γ.ΙΙ αντικαθίσταται από τον παρακάτω πίνακα:

«ΙΙ. Πίνακας ισοδυναμίας ανάμεσα στους τίτλους των ερευνών για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων και στους τίτλους του δελτίου εκμετάλλευσης του δικτύου γεωργικής πληροφόρησης (ΔΙΓΕΛΠ)

Ισοδύναμοι τίτλοι για την εφαρμογή των ΤΑΚ

Έρευνες για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων 1988 — 1997
[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 571/88 και (ΕΟΚ) αριθ. 807/89 του Συμβουλίου]

Δελτίο εκμετάλλευσης του ΔΙΓΕΛΠ
[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2940/93 της Επιτροπής]

I. Καλλιέργειες

D01 Μαλακός σίτος και όλυρα	120. Μαλακός σίτος και όλυρα
D02 Σκληρός σίτος	121. Σκληρός σίτος
D03 Σίκαλη	122. Σίκαλη (περιλαμβάνατια και ο σμιγός)
D04 Κριθή	123. Κριθή
D05 Βρώμη	124. Βρώμη + + 125. Μείγματα θερινών σιτηρών
D06 Αραβόσιτος σε κόκκους	126. Αραβόσιτος σπόρος (περιλαμβάνεται και ο υγρός αραβόσιτος σε κόκκους)
D07 Ρύζι	127. Ρύζι
D08 Λοιπά σιτηρά	128. Λοιπά σιτηρά

Ισοδύναμοι τίτλοι για την εφαρμογή των ΤΑΚ

Έρευνες για τη διάφρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων 1988 — 1997 [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 571/88 και (ΕΟΚ) αριθ. 807/89 του Συμβουλίου]	Δελτίο εκμετάλλευσης του ΔΙΓΕΑΠ [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2940/93 της Επιτροπής]
D09 Όσπρια για συγκομιδή σε σπόρους	129. Όσπρια
D09a Όσπρια νομής σε αμιγή καλλιέργεια, μεταξύ των οποίων: μπιζέλια, κουκιά, λαθούρια, βίκος και γλυκά λούπινα	329. Όσπρια νομής σε αμιγή καλλιέργεια: μπιζέλια, κουκιά, λαθούρια, βίκος και γλυκά λούπινα
D09b Λοιπά φυτά (σε αμιγή ή μεικτή καλλιέργεια)	330. Λοιπά πρωτεϊνούχα φυτά
D10 Πατάτες	130. Πατάτες (περιλαμβάνονται πρώιμα και φυτά προς φύτευση)
D11 Ζαχαρότευτλα	131. Ζαχαρότευτλα (δεν περιλαμβάνονται σπόροι για σπορά)
D12 Σκαλιστικά κτηνοτροφικά φυτά	144. Σκαλιστικά κτηνοτροφικά φυτά
D13 Βιομηχανικά φυτά (περιλαμβάνονται και οι σπόροι για τα ελαιούχα ποώδη φυτά και δεν περιλαμβάνονται οι σπόροι για τα κλωστικά φυτά, το λυκίσκο, τον καπνό και τα άλλα βιομηχανικά φυτά) μεταξύ των οποίων: α) Καπνός β) Λυκίσκος γ) Βαμβάκι δ) Άλλα ελαιούχα ή κλωστικά φυτά και άλλα βιομηχανικά φυτά: i) Ελαιούχοι σπόροι (σύνολο) μεταξύ των οποίων: -- Αγριογούγγια και αγριοκράμβες -- Ηλιάνθος -- Σόγια -- -- ii) Αρωματικά, φαρμακευτικά και αρτυματικά φυτά iii) Άλλα βιομηχανικά φυτά μεταξύ των οποίων: -- Ζαχαροκάλαμο -- --	-- -- -- 134. Καπνός 133. Λυκίσκος 347. Βαμβάκι 132. Ελαιούχα φυτά 331. Αγριογούγγια και αγριοκράμβες 332. Ηλιάνθος 333. Σόγια 334. Άλλοι ελαιούχοι σπόροι 345. Αρωματικά, φαρμακευτικά και αρτυματικά φυτά, περιλαμβανομένου του τσαγιού, του καφέ και του κιχωρίου για καφέ 346. (Ζαχαροκάλαμο + + 348. Άλλα βιομηχανικά φυτά) 346. Ζαχαροκάλαμο 348. Άλλα βιομηχανικά φυτά
D14 Νωπά λαχανικά, πεπόνια, φράουλες σε υπαίθρια καλλιέργεια ή σε χαμηλό στέγαστρο μεταξύ των οποίων:	-- -- --
D14a Νωπά λαχανικά, πεπόνια, φράουλες υπαίθρου	136. Νωπά λαχανικά, πεπόνια, φράουλες υπαίθρου
D14b Νωπά λαχανικά, πεπόνια, φράουλες σε υπαίθρια κηπευτική καλλιέργεια	137. Νωπά λαχανικά, πεπόνια, φράουλες σε υπαίθρια κηπευτική καλλιέργεια
D15 Νωπά λαχανικά, πεπόνια, φράουλες σε θερμοκήπιο ή ψηλό στέγαστρο	138. Νωπά λαχανικά, πεπόνια, φράουλες σε στέγαστρο
D16 Άνθη και καλλωπιστικά φυτά (δεν περιλαμβάνονται τα φυτώρια) σε υπαίθρια καλλιέργεια ή σε χαμηλό στέγαστρο	140. Άνθη και καλλωπιστικά φυτά (δεν περιλαμβάνονται τα φυτώρια) σε υπαίθρια καλλιέργεια
D17 Άνθη και καλλωπιστικά φυτά (δεν περιλαμβάνονται τα φυτώρια) σε υπαίθρια καλλιέργεια ή σε ψηλό στέγαστρο	141. Άνθη και καλλωπιστικά φυτά σε στέγαστρο

Ισοδύναμοι τίτλοι για την εφαρμογή των ΤΑΚ

Έρευνες για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων 1988 — 1997 [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 571/88 και (ΕΟΚ) αριθ. 807/89 του Συμβουλίου]	Δελτίο εκμετάλλευσης του ΔΙΓΕΛΠ [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2940/93 της Επιτροπής]
D18 Κτηνοτροφικά φυτά α) Εποχιακά λιβάδια και β) Άλλα φυτά	147. Εποχιακά λιβάδια 145. Άλλα κτηνοτροφικά φυτά
D19 Σπόροι για σπορά και φυτά για φύτευση αρόσιμων εκτάσεων	142. Σπόροι για σπορά χόρτου + + 143. Άλλοι σπόροι για σπορά
D20 Λοιπές καλλιέργειες αρόσιμων εκτάσεων	148. Λοιπές καλλιέργειες αροτραίων εκτάσεων: + καλλιέργειες αρόσιμων εκτάσεων που δεν περιλαμβάνονται στους τίτλους 120 έως 147 + 149. Νοικιασμένη γη για σπορά περιλαμβανομένης και της γης που διατίθεται στο προσωπικό υπό μορφήπαροχής σε είδος
D21 Εκτάσεις σε αγρανάπαυση	146. Εκτάσεις σε αγρανάπαυση
F01 Μόνιμα λιβάδια και βοσκότοποι (δεν περιλαμβάνονται οι άγονοι βοσκότοποι) F02 Άγονοι βοσκότοποι	150. Μόνιμα λιβάδια και βοσκότοποι 151. Βοσκότοποι «Parcours» (περάσματα)
G01 Φυτείες οπωροφόρων δένδρων και θάμνων με σαρκώδεις καρπούς α) Νωπά φρούτα και σαρκώδεις καρποί καλλιεργείων εύκρατης προέλευσης β) Νωπά φρούτα και σαρκώδεις καρποί καλλιεργείων υποτροπικής προέλευσης γ) Καρποί με κέλυφος	152. Φυτείες οπωροφόρων δένδρων και θάμνων με σαρκώδεις καρπούς 349. Φρούτα με σπόρους + + 350. Φρούτα με πυρήνα + + 352. Μικρά φρούτα και σαρκώδεις καρποί 353. Τροπικά υποτροφικά φρούτα 351. Καρποί με κέλυφος
G02 Εσπεριδοειδώνες	153. Εσπεριδοειδώνες
G03 Ελαιώνες α) Ελαιώνες που συνήθως παράγουν επιτραπέζιες ελιές β) Ελαιώνες που συνήθως παράγουν ελιές για λάδι	154. Ελαιώνες 281. Επιτραπέζιες ελιές 282. Ελιές που παλούνται σε καρπούς με σκοπό την παραγωγή ελαιολάδου + + 283. Ελαιόλαδο
G04 Άμπελοι οι οποίες παράγουν συνήθως: α) Οίνο ποιότητας β) Άλλοι οίνοι γ) Επιτραπέζια σταφύλια δ) Σταφίδες	155. Άμπελοι 286. Σταφύλια για παραγωγή οίνων ποιότητας + + 289. Οίνος ποιότητας 287. Σταφύλια για παραγωγή κοινών οίνων + + 288. Άλλα προϊόντα αμπελουργίας (μούστος, χυμοί, αποστάγματα οίνου για οινοπνευματώδη ποτά, ξίδια και άλλα προϊόντα εφόσον παράγονται στην εκμετάλλευση) + + 290. Κοινοί και άλλοι οίνοι (εκτός από τους οίνους ποιότητας) 285. Επιτραπέζια σταφύλια 291. Σταφίδες

Ισοδύναμοι τίτλοι για την εφαρμογή των ΤΑΚ

Έρευνες για τη διάφραση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων 1988 — 1997 [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 571/88 και (ΕΟΚ) αριθ. 807/89 του Συμβουλίου]	Δελτίο εκμετάλλευσης του ΔΙΓΕΛΠ [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2940/93 της Επιτροπής]
G05 Φυτόρια	157. Φυτόρια
G06 Λοιπές μόνιμες φυτείες	158. Λοιπές μόνιμες φυτείες
G07 Μόνιμες φυτείες σε θερμοκήπιο	156. Μόνιμες φυτείες σε θερμοκήπιο
I01 Μη κτηνοτροφικές δευτερεύουσες διαδοχικές καλλιέργειες (δεν περιλαμβάνονται οι κηπευτικές καλλιέργειες σε θερμοκήπια) μεταξύ των οποίων: α) Σιτηρά πλην των σιτηρών νομής β) Όσπρια πλην των οσπριών νομής γ) Ελαιούχοι σπόροι πλην των σπόρων νομής δ) Άλλες δευτερεύουσες διαδοχικές καλλιέργειες	Κώδικας καλλιέργειας «3» ή «7»
I02 Μανιτάρια	136. Μανιτάρια
I06 Εκτάσεις υπό καθεστώς ενισχύσεων που αφορούν την παύση καλλιέργειας αρδσιμων γαιών ταξινομημένων ως: α) χέρσα εδάφη με δυνατότητα καλλιέργειας εκ περιτροπής β) μόνιμα λιβάδια και βοσκότοποι εντατικοποιημένης κτηνοτροφίας γ) φακές, ρεβίθια και δίκος	146. Χέρσα εδάφη — σε εθελοντική αγρανάπαυση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 797/85 του Συμβουλίου Κώδικας 5: χέρσα εδάφη με δυνατότητα καλλιέργειας εκ περιτροπής Κώδικας 6: μόνιμα λιβάδια και βοσκότοποι για κτηνοτροφία εκτεταμένης μορφής Κώδικας 7: φακές, ρεβίθια και δίκος — χέρσα εδάφη σε υποχρεωτική αγρανάπαυση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 και δεν καλλιεργήθηκαν
E Οικογενειακοί κήποι	— — —

II. Ζωικό κεφάλαιο

J01 Ιπποειδή	22. Ιπποειδή (όλων των ηλικιών)
J02 Βοοειδή κάτω του 1 έτους α) αρσενικά β) θηλυκά	23. Μοσχάρια για πάχυνση + + 24. Άλλα βοοειδή κάτω του 1 έτους — — — — — —
J03 Αρσενικά βοοειδή άνω του 1 έτους και κάτω των 2 ετών	25. Βοοειδή άνω του 1 έτους και κάτω των 2 ετών, αρσενικά
J04 Θηλυκά βοοειδή άνω του 1 έτους και κάτω των 2 ετών	26. Βοοειδή άνω του 1 έτους και κάτω των 2 ετών, θηλυκά
J05 Αρσενικά βοοειδή 2 ετών και άνω	27. Βοοειδή 2 ετών και άνω, αρσενικά
J06 Δαμάλεις	28. + 29. Δαμάλεις για εκτροφή + Δαμάλεις για πάχυνση
J07 Αγελάδες γαλακτοπαραγωγής	30. Αγελάδες γαλακτοπαραγωγής + + 31. Αγελάδες γαλακτοπαραγωγής για αντικατάσταση
J08 Λοιπές αγελάδες	32. Λοιπές αγελάδες 1. Θηλυκά βοοειδή που έχουν γεννήσει (περιλαμβανομένων και των βοοειδών ηλικίας κάτω των 2 ετών) που εκτρέφονται αποκλειστικά ή κυρίως για την παραγωγή μοσχαριών 2. Αγελάδες εργασίας 3. «Λοιπές αγελάδες» για αντικατάσταση

Ισοδύναμοι τίτλοι για την εφαρμογή των ΤΑΚ

Έρευνες για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων 1988 — 1997 [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 571/88 και (ΕΟΚ) αριθ. 807/89 του Συμβουλίου]	Δελτίο εκμετάλλευσης του ΔΙΓΕΑΠ [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2940/93 της Επιτροπής]
J09 Προβατοειδή (όλων των ηλικιών) α) θηλυκά αναπαραγωγής β) λοιπά προβατοειδή	— — — 40. Προβατίνες (1 έτους και άνω) 41. Λοιπά προβατοειδή
J10 Αιγοειδή (όλων των ηλικιών) α) θηλυκά αναπαραγωγής β) λοιπά αιγοειδή	— — — 38. Αίγες αναπαραγωγής 39. Λοιπά αιγοειδή
J11 Χοιρίδια βάρους ζώντος ζώου κάτω των 20 kg	43. Χοιρίδια βάρους ζώντος ζώου κάτω των 20 kg
J12 Θηλυκοί χοίροι αναπαραγωγής 50 kg και άνω	44. Θηλυκοί χοίροι αναπαραγωγής 50 kg και άνω
J13 Λοιποί χοίροι	45. Χοίροι για πάχυνση + + 46. Λοιποί χοίροι
J14 Κοτόπουλα κρεατοπαραγωγής	47. Κοτόπουλα κρεατοπαραγωγής
J15 Ωτόκες όρνιθες	48. Ωτόκες όρνιθες
J16 Λοιπά πουλερικά (πάπιες, γαλοπούλες, χήνες και φραγκόκοτες)	49. Λοιπά πουλερικά
J17 Κονικλομητέρες	34. Κονικλομητέρες
J18 Μέλισσες	33. Κυψέλες μελισσοσημών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Το παράρτημα III μέρος Α σημείο 2 της απόφασης 85/377/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

«2. Για τις μετέπειτα περιόδους αναφοράς της ανανέωσης των ΤΑΚ, η αξία των 1 000 Ecu πολλαπλασιάζεται με συντελεστές οι οποίοι επιτρέπουν να ληφθεί υπόψη, σε νομισματικούς όρους, η συνολική αγροοικονομική εξέλιξη στο σύνολο της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

Οι συντελεστές αυτοί υπολογίζονται από την Επιτροπή και καθορίζονται μετά από συνεννόηση από τα κράτη μέλη. Η εφαρμογή τους αποφασίζεται από τις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής κατόπιν συνεννόησης με τις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών.»

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1609/94 της Επιτροπής της 1ης Ιουλίου 1994 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμδακα

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 168 της 2ας Ιουλίου 1994)

Σελίδα 21, άρθρο 1, παράγραφος 1, δεύτερη περίπτωση:

αντί: «45,777»,

διάβαζε: «47,577».
